



**Экономический
и Социальный Совет**

Distr.: General
19 September 2018
Russian
Original: English

Европейская экономическая комиссия

**Административный комитет Европейского соглашения
о международной перевозке опасных грузов
по внутренним водным путям (ВОПОГ)**

Двадцать первая сессия
Женева, 31 августа 2018 года

**Доклад Административного комитета Европейского
соглашения о международной перевозке опасных грузов
по внутренним водным путям о работе его двадцать
первой сессии***

* Распространено на немецком языке Центральной комиссией судоходства по Рейну под условным обозначением CCNR-ZKR/ADN/46.

GE.18-15498 (R) 051018 081018

1815498

Просьба отправить на вторичную переработку



Содержание

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
I. Участники	1–4	3
II. Утверждение повестки дня (пункт 1 повестки)	5	3
III. Состояние Европейского соглашения о международной перевозке опасных грузов по внутренним водным путям (ВОПОГ) (пункт 2 повестки дня)	6–7	3
IV. Вопросы, относящиеся к осуществлению ВОПОГ (пункт 3 повестки дня)	8–19	3
A. Классификационные общества	8–12	3
1. Сертификация соответствия стандарту ISO/IEC 17020:2012 и перечень ссылок на ВОПОГ	8–11	3
2. Признание классификационных обществ	12	4
B. Специальные разрешения, отступления и эквивалентные аналоги	13–14	4
C. Различные уведомления	15–18	4
D. Другие вопросы.....	19	5
V. Работа Комитета по вопросам безопасности (пункт 4 повестки дня)	20–21	5
VI. Программа работы и расписание совещаний (пункт 5 повестки дня).....	22	5
VII. Прочие вопросы (пункт 6 повестки дня).....	23–24	6
A. Работа Комитета по внутреннему транспорту	23	6
B. Издание ВОПОГ 2019 года	24	6
VIII. Утверждение доклада (пункт 7 повестки дня).....	25	6

I. Участники

1. Административный комитет Европейского соглашения о международной перевозке опасных грузов по внутренним водным путям (ВОПОГ) провел свою двадцать первую сессию в Женеве 31 августа 2018 года.
2. В работе сессии приняли участие представители следующих Договаривающихся сторон: Австрии, Бельгии, Германии, Нидерландов, Российской Федерации, Румынии, Словакии, Франции, Хорватии и Швейцарии.
3. Административный комитет отметил, что представители Договаривающихся сторон, присутствующие на сессии, аккредитованы и необходимый для принятия решений кворум, составляющий не менее половины Договаривающихся сторон, достигнут.
4. В соответствии с пунктом 2 статьи 17 ВОПОГ и решением Комитета (ECE/ADN/2, пункт 8) в качестве наблюдателя на сессии присутствовал представитель Центральной комиссии судоходства по Рейну (ЦКСР).

II. Утверждение повестки дня (пункт 1 повестки дня)

Документы: ECE/ADN/46 и Add.1

5. Административный комитет утвердил повестку дня, подготовленную секретариатом.

III. Состояние Европейского соглашения о международной перевозке опасных грузов по внутренним водным путям (ВОПОГ) (пункт 2 повестки дня)

6. Административный комитет отметил, что число Договаривающихся сторон ВОПОГ по-прежнему составляет 18: Австрия, Бельгия, Болгария, Венгрия, Германия, Люксембург, Нидерланды, Польша, Республика Молдова, Российская Федерация, Румыния, Сербия, Словакия, Украина, Франция, Хорватия, Чешская Республика и Швейцария.
7. Комитет также отметил, что предлагаемые поправки, принятые Административным комитетом на его последней сессии (ECE/ADN/45), были сообщены Договаривающимся сторонам 1 июля 2018 года для принятия в уведомлении депозитария C.N.297.2018.TREATIES-XI-D-6. Если до 1 октября 2018 года не будет представлено достаточное число возражений, эти поправки будут считаться принятыми для вступления в силу 1 января 2019 года.

IV. Вопросы, относящиеся к осуществлению ВОПОГ (пункт 3 повестки дня)

A. Классификационные общества

1. Сертификация соответствия стандарту ISO/IEC 17020:2012 и перечень ссылок на ВОПОГ

8. Административный комитет отметил, что Российский морской регистр судоходства представил Комитету по вопросам безопасности на его тридцать третьей сессии информацию, касающуюся сертификации соответствия стандарту ISO/IEC 17020:2012, однако после обсуждения Комитет по вопросам безопасности сделал вывод о том, что необходима дополнительная информация, и предложил Российской Федерации обменяться мнениями и проконсультироваться с другими членами Комитета по вопросам безопасности в целях достижения

соответствия (см. доклад Комитета по вопросам безопасности ECE/TRANS/WP.15/AC.2/68, пункты 26 и 27).

9. Кроме того, Комитет отметил, что Российский морской регистр судоходства представил также список ссылок на ВОПОГ в его Правилах классификации (см. доклад Комитета по вопросам безопасности ECE/TRANS/WP.15/AC.2/68, пункт 28).

10. Другим Рекомендованным классификационным обществам ВОПОГ было предложено представить доказательства, о которых шла речь в ходе предыдущих сессий Комитета по вопросам безопасности. Было отмечено, что списки рекомендованных и признанных классификационных обществ размещены на веб-сайте секретариата по следующему адресу www.unece.org/trans/danger/publi/adn/adnclassifications.html.

11. И наконец, Комитет отметил, что ни одно из Рекомендованных классификационных обществ ВОПОГ из Российской Федерации не участвовало в последних совещаниях неофициальной рабочей группы. Напоминая об обязательствах рекомендованных классификационных обществ, изложенных в разделе 1.15.4, и о том, что, согласно пункту 1.15.4.2, они «обмениваются опытом на совместных совещаниях по меньшей мере один раз в год», Комитет повторил просьбу Комитета по вопросам безопасности в адрес Российского морского регистра судоходства и Российского речного регистра соблюдать это обязательство.

2. Признание классификационных обществ

Неофициальный документ: INF.1 (Хорватия)

12. Комитет принял к сведению ходатайство Хорватии о включении Хорватского регистра судоходства в перечень классификационных обществ, рекомендуемых для признания в соответствии с главой 1.15 Правил, прилагаемых к ВОПОГ, и постановил назначить комитет экспертов для рассмотрения этого ходатайства.

В. Специальные разрешения, отступления и эквивалентные аналоги

13. Административный комитет не получал никаких запросов на специальные разрешения, отступления и эквивалентные аналоги для рассмотрения на текущей сессии.

14. Участникам напомнили, что с текстами специальных разрешений, специальных соглашений, отступлений и эквивалентных аналогов, а также сведениями об их состоянии и с текстами уведомлений можно ознакомиться на веб-сайте секретариата по следующему адресу <http://www.unece.org/trans/danger/danger.html>.

С. Различные уведомления

15. Административный комитет предложил странам проверить контактную информацию об их компетентном органе и, при необходимости, признать классификационные общества, включенные в рекомендованный список в соответствии с пунктом 1.15.2.4 прилагаемых Правил, если они еще не сделали этого.

16. Участникам напомнили, что в соответствии с пунктом 1.16.4.3 Правил, прилагаемых к ВОПОГ, Административный комитет должен вести обновляемый список назначенных органов по освидетельствованию. С информацией, полученной на данный момент, можно ознакомиться на веб-сайте секретариата по адресу <http://www.unece.org/trans/danger/danger.html>.

17. Участникам напомнили, что с образцами сертификатов экспертов, полученными секретариатом, можно ознакомиться на веб-сайте ЕЭК ООН по следующему адресу http://www.unece.org/trans/danger/publi/adn/model_expert_certificates.html.

18. Договаривающимся сторонам, которые еще не сделали этого, напомнили, что им следует направить в секретариат свои образцы свидетельств экспертов и статистические данные об экзаменах по ВОПОГ.

D. Другие вопросы

19. В рамках этого пункта никакие другие вопросы не обсуждались.

V. Работа Комитета по вопросам безопасности (пункт 4 повестки дня)

20. Административный комитет принял к сведению информацию о работе Комитета по вопросам безопасности, изложенную в докладе о работе его тридцать третьей сессии (ECE/TRANS/WP.15/AC.2/68), и утвердил следующее:

а) проекты поправок, направленных на приведение Правил, прилагаемых к ВОПОГ, в соответствие с измененными вариантами ДОПОГ и МПОГ, которые должны применяться с 1 января 2019 года (см. ECE/TRANS/WP.15/AC.2/68, приложение II). Секретариату было предложено опубликовать их в качестве добавления к документу ECE/ADN/45 (ECE/ADN/45/Add.1) и обеспечить их сообщение Договаривающимся сторонам не позднее 1 сентября 2018 года в соответствии с процедурой, предусмотренной в пункте 5 а) статьи 20 ВОПОГ, с тем чтобы они могли вступить в силу 1 января 2019 года, т. е. через один месяц после их принятия Договаривающимися сторонами;

б) все предлагаемые исправления к ранее сообщенным поправкам к Правилам, прилагаемым к ВОПОГ (ECE/ADN/45) (см. ECE/TRANS/WP.15/AC.2/68, приложение III). Поскольку эти исправления зависят от принятия поправок, приведенных в документе ECE/ADN/45, секретариату было предложено опубликовать их в качестве исправления к документу ECE/ADN/45 (ECE/ADN/45/Corr.1) и принять меры с целью их сообщения Договаривающимся сторонам 1 октября 2018 года (ожидаемая дата принятия указанных поправок) для принятия в соответствии с обычной процедурой в отношении исправлений, с тем чтобы они могли вступить в силу не позднее 1 января 2019 года; и

в) все предлагаемые исправления к Правилам, прилагаемым к ВОПОГ, приведенные в документе ECE/TRANS/WP.15/AC.2/68, приложение IV. Секретариату было предложено принять меры с целью их сообщения Договаривающимся сторонам не позднее 1 октября 2018 года для принятия в соответствии с обычной процедурой в отношении исправлений, с тем чтобы они могли вступить в силу не позднее 1 января 2019 года;

г) все предложенные поправки к изданию ВОПОГ 2017 года (ECE/TRANS/258), не требующие принятия Договаривающимися сторонами (см. ECE/TRANS/WP.15/AC.2/68, приложение V).

21. Комитет отметил, что Комитет по вопросам безопасности ВОПОГ принял также поправки к Правилам, прилагаемым к ВОПОГ, для вступления в силу 1 января 2021 года (см. ECE/TRANS/WP.15/AC.2/68, приложение I). Поскольку, как ожидается, Комитет по вопросам безопасности на своих будущих сессиях примет дополнительные поправки для вступления в силу 1 января 2021 года, Комитет постановил рассмотреть их на более позднем этапе.

VI. Программа работы и расписание совещаний (пункт 5 повестки дня)

22. Административный комитет постановил провести свою следующую сессию 25 января 2019 года и отметил, что крайним сроком для представления документов является 26 октября 2018 года.

VII. Прочие вопросы (пункт 6 повестки дня)

A. Работа Комитета по внутреннему транспорту

23. Комитет отметил просьбу Комитета по внутреннему транспорту (КВТ) к рабочим группам передать свои материалы по окончании их ежегодных сессий «в качестве вклада в разработку стратегии и "дорожной карты" КВТ с целью их окончательного утверждения на сессии с ограниченным участием, приуроченной к восьмидесятой первой ежегодной сессии Комитета», как это отражено в докладе КВТ о работе его восьмидесятой сессии (ECE/TRANS/274, пункт 17). Было отмечено, что указанный документ будет распространен по электронной почте среди представителей правительств, участвующих в работе Комитета, и что крайним сроком представления замечаний является 30 сентября.

B. Издание ВОПОГ 2019 года

24. Комитет просил секретариат учесть все исправления и соответствующие поправки, принятые на текущей сессии, в новом сводном издании ВОПОГ 2019 года, которое готовится к публикации.

VIII. Утверждение доклада (пункт 7 повестки дня)

25. Административный комитет утвердил доклад о работе своей двадцать первой сессии на основе проекта, подготовленного секретариатом и разосланного делегациям для одобрения по электронной почте после сессии.
